UNIVERSITÄT ZU LÜBECK

(English version below)

Liebe Mitarbeitende der Universität zu Lübeck,
liebe Studierende an der UzL,

wir freuen uns, Sie über die Verfügbarkeit von Ruheräumen für schwangere und stillende Personen auf dem Campus informieren zu können. Nach Arbeitsstättenrecht muss die Universität als Arbeitgeberin und als Hochschule Räume zur Verfügung stellen, die Rückzug und Ruhe mit einer Liegegelegenheit ermöglichen. Eine Nutzung von Erste-Hilfe-Räumen auch für diesen Zweck ist bei geeigneter Ausstattung zulässig und angesichts der eher geringen Auslastung bestimmt auch in der Praxis vereinbar. Die nachfolgend aufgeführten Räume können nach Beantragung einer der Schließkarten „Ruheräume" im Referat Chancengleichheit und Familie genutzt werden. Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit babett.bernitt@uni-luebeck.de .
(Bitte beachten Sie auch den zugehörigen Lageplan):

- Gebäude 64
  Eingang gegenüber Gebäude 63, EG links (ehemaliges Parent's Office)
  Zugang durch verschlossenen Postraum per Schließkarte „Ruheräume".
  Ausstattung: Ruheliege, Wickeltisch (klappbar), Tisch, Stuhl.
  Auch für „Nicht-64er*innen" nutzbar zu den Öffnungszeiten des Gebäudes:
  Mo. – Fr., 6:00 – 20:00 Uhr.
  Der Raum ist frei zugänglich und von innen abschließbar.
- Gebäude 67 (BMF)
  Haupteingang BMF, EG, rechts, Raum 067.000 00 031.00 (Erste-Hilfe-Raum)
  Zugang durch verschlossenen Labortrakt der Pathologie per Schließkarte „Ruheräume".
  Ausstattung: Ruheliege, Waschbecken, Schreibtisch und -stuhl.
  Auch für „Nicht-BMFler*innen" nutzbar zu den Öffnungszeiten des Gebäudes:
  Mo. – Fr., 6:00 – 20:00 Uhr.
  Der Raum ist frei zugänglich und von innen abschließbar.
- Gebäude 60 (Zentrale Hochschulbibliothek ZHB)
  Raumnummer 060.000 20 225.00.
  Der Raum ist zu den regulären Öffnungszeiten der Bibliothek verfügbar und muss per beantragter Schließkarte geöffnet werden.

  Studierende können zu den Öffnungszeiten des Gebäudes zusätzlich die offenen Loungebereiche der Zentralen Hochschulbibliothek (ZHB, Gebäude 60) nutzen.

Viele Grüße,
Babett Bernitt & Esther Wachholz

Ansprechpartnerinnen

für Beschäftigte und generell:
Esther Wachholz (SiFa, Ref. IV/3), Tel. 3101 – 1405, E-Mail: esther.wachholz@uni-luebeck.de

für Studierende und zur Beantragung der Schließkarten:
Babett Bernitt (Ref. V/3), Tel. 3101 – 1221, E-Mail: babett.bernitt@uni-luebeck.de)

UNIVERSITÄT ZU LÜBECK

Dear employees of the University of Lübeck,
dear students at the UzL,

We are pleased to inform you about the availability of quiet rooms for pregnant and breastfeeding women on campus. According to workplace law, the university as an employer and as a higher education institution must provide rooms that allow retreat and rest with a place to lie down. The use of first aid rooms for this purpose is also permissible if they are equipped accordingly and, in view of the rather low utilization, is certainly also compatible in practice. The rooms listed below can be used after applying for one of the "Quiet rooms" locking cards at the Equal Opportunities and Family Department. Please make an appointment with babett.bernitt@uni-luebeck.de .
(Please also refer to the corresponding site plan):

- Building 64
  Entrance opposite Building 63, ground floor left (former Parent's Office)
  Access through locked mailroom via "Quiet Rooms" locking card.
  Equipment: Relaxation couch, changing table (foldable), table, chair.
  Can also be used by "non-64ers" during the building's opening hours:
  Mon - Fri, 6:00 am - 8:00 pm.
  The room is freely accessible and can be locked from the inside.

- Building 67 (BMF)
  Main entrance BMF, ground floor, right, room 067.000 00 031.00 (first aid room)
  Access through locked laboratory wing of pathology via locking card "rest rooms".
  Furnishings: recliner, washbasin, desk and chair.
  Can also be used by "non-BMF staff" during the building's opening hours:
  Mon - Fri, 6:00 am - 8:00 pm.
  The room is freely accessible and can be locked from the inside.

- Building 60 (Central University Library ZHB)
  Room number 060.000 20 225.00.
  The room is available during the regular opening hours of the library and must be opened by applying for a lock card.
  Students can also use the open lounge areas of the Central University Library (ZHB, building 60) during the opening hours of the building.

Best regards,
Babett Bernitt & Esther Wachholz

Contact

for employees and in general:
Esther Wachholz (SiFa, Ref. IV/3), Tel. 3101 - 1405, E-Mail: esther.wachholz@uni-luebeck.de

for students and to apply for a lock card:
Babett Bernitt (Ref. V/3), Tel. 3101 - 1221, E-Mail: babett.bernitt@uni-luebeck.de)